



THE FAMILY CONNECTION

NOTICIAS DEL DEPARTAMENTO DE JUSTICIA JUVENIL DE TEXAS

OCTUBRE DE 2016

Contenido:

Se pueden presentar solicitudes para la liberación anticipada
PÁGINA 2

Visitas con webcams reúnen a las familias
PÁGINA 2

Procedimientos para depositar dinero en la cuenta del fondo de fideicomiso de su hijo
PÁGINA 3

AMIKids gana premio en competencia deportiva
PÁGINA 3

Evins celebra su Día Familiar
PÁGINA 3

Tómese un tiempo para recibir la vacuna contra la influenza
PÁGINA 3

Tercer concurso anual de ortografía
PÁGINA 4

Familias expresan su opinión
PÁGINA 4

Editorial

El Departamento de Justicia Juvenil de Texas (Texas Juvenile Justice Department, TJJD) desea continuar contando con el importante papel que desempeñan los padres en la vida de sus hijos mientras están bajo el cuidado y la custodia del TJJD. Para darle validez a esta declaración, en 2007 un grupo de padres, el personal de TJJD, los jóvenes de TJJD y los miembros de grupos infantiles de defensoría se reunieron para desarrollar lo que llamamos Declaración de Derechos de los Padres. El TJJD continúa sustentando que los padres son colaboradores, junto con el personal correccional, los instructores y los proveedores de tratamiento, en la rehabilitación de su hijo. Este mes yo elegí revelar la Declaración de Derechos de los Padres y publicarlos en este boletín informativo. Los padres de los menores que han sido confiados al cuidado, custodia o control del TJJD tienen los siguientes derechos:

1. Como padre o madre, tiene derecho a saber que usted y su hijo serán tratados de manera justa, sin importar su raza, religión, nacionalidad de origen, idioma, condición económica, discapacidad, género, orientación sexual o edad, y que todos los menores serán tratados como personas.
2. Como padre o madre, tiene derecho a esperar que TJJD le ofrezca a su hijo un ambiente seguro, protegido e higiénico.
3. Como padre o madre, tiene derecho a no ser juzgado, culpado ni etiquetado debido a que su hijo está encarcelado.
4. Como padre o madre, tiene derecho a tener voz y ser defensor activo en nombre de su hijo.
5. Como padre o madre, tiene derecho a ser participante activo cuando se tomen decisiones relacionadas con su hijo.
6. Como padre o madre, tiene derecho a estar informado sobre los asuntos que se relacionan con el bienestar de su hijo.
7. Como padre o madre, tiene derecho a tener acceso a los expedientes de su hijo.
8. Como padre o madre, tiene derecho a tener una participación significativa en el tratamiento de su hijo, incluido el tratamiento médico, el tratamiento de salud conductual y la educación.
9. Como padre o madre, tiene derecho a comunicarse con su hijo, lo que incluye visitas, comunicación telefónica por correo.
10. Como padre o madre, tiene derecho a asegurarse de que todo el personal del TJJD sea profesional, cortés y respetuoso.
11. Como padre o madre, tiene derecho a saber si el TJJD toma medidas correctivas inmediatas para proteger los derechos de los padres y de los jóvenes.
12. Como padre o madre, tiene derecho a tener una participación significativa en la planificación de la transición de su hijo, desde la admisión hasta el reingreso en la comunidad, además de la liberación eventual.

Si usted cree que se infringieron sus derechos como padre o madre, puede llamar a la oficina del Asesor Público al 855-468-7330.



Se pueden presentar solicitudes para la liberación anticipada



¿Sabía usted que si a su hijo le va bien en su programa de tratamiento y está al menos en la etapa 4, podría ser liberado tres meses antes? El TJJD tiene una política para los jóvenes que no tienen una sentencia judicial por la cual pueden solicitar que se reduzca su estancia hasta por tres meses. Si el progreso de su hijo es bueno en educación, tratamiento y expectativas de conducta, el equipo multidisciplinario (Multi-Disciplinary Team, MDT) del centro podría enviar primero una solicitud al superintendente. Si el superintendente está de acuerdo, puede enviar la solicitud a la Oficina Central para su aprobación.

Como padres, pueden ayudar a que su hijo califique para una liberación anticipada motivándolo para que siga las reglas, respete a los miembros del personal y a sus compañeros, y participe activamente en el programa de tratamiento.

Recuerde que como padres, también pueden participar en el MDT de su hijo. Debe comunicarse con el administrador del caso de su hijo por lo menos una vez a la semana, antes de la reunión de MDT, para hacer los arreglos para su participación. Si su hijo está en la etapa 4, puede comunicarse con el administrador del caso de su hijo para preguntarle si su hijo es elegible para liberación anticipada.

¿Tiene alguna pregunta o comentario?

SUPERVISORA
Rebecca Garza
512.490.7662

EVINS RJC
Elva Benitez
956.289.5547

GAINESVILLE
Elizabeth Hevivy
940.665.0701

GIDDINGS
Heather Brock
979.542.4573

MART
Mary Garrity
254.297.8301

MART RTC
Robin Black
254.297.8246

RON JACKSON
Kevelle Bailey
325.641.4243

VISITAS CON WEBCAMS REÚNEN A LAS FAMILIAS

Después de año y medio de no ver a su hijo, esta familia se reúne por medio de la webcam de su hogar. Fue un momento bien recibido y apreciado por la familia y su hijo. El centro Mart se encuentra a cientos de millas de distancia del valle de Río Grande y la distancia y los gastos no permiten que esta familia vea a su hijo. La tecnología ha sorteado esta dificultad y, ahora ellos esperan con ansias su próxima visita.

¡Bien hecho! Gracias al oficial de libertad condicional Leal y a la coordinadora familiar Mary Garrity por coordinar esta visita en webcam en la casa de la familia. La determinación demostrada al facilitar la visita propició una bien recibida respuesta de parte de la familia y del joven.



PROCEDIMIENTOS PARA DEPOSITAR DINERO EN LA CUENTA DEL FONDO DE FIDEICOMISO DE SU HIJO

No envíe dinero en efectivo. El TJJD no se hace responsable por el dinero en efectivo que se envíe por correo y que no sea recibido.

Los fondos deben enviarse por medio de un giro bancario, un cheque o un cheque de caja. Si el giro bancario se compra en un lugar que no es la Oficina Postal de los Estados Unidos, tendrá un período de retención de 2 semanas. También se retendrán por 2 semanas los cheques y los cheques de caja.

Los giros bancarios, los cheques y los cheques de caja deben emitirse a nombre de **Nombre del centro. Fondo del estudiante (Facility's Name - Student Trust)**. Debe incluir el nombre de la persona que compró el giro bancario y su dirección. En la línea de asunto, incluya el nombre de su hijo y el n.º TJJD.

Los sobres de los giros bancarios, los cheques y los cheques de caja deben remitirse al nombre del centro en donde

se encuentra su hijo, a la atención de la Oficina Comercial (Attention Business Office).

Ejemplo:
McLennan County State
Juvenile Correctional Facility
Attn: Business Office
116 W. Burlson Road
Mart, Texas 76664

Su hijo recibirá un recibo oficial del fondo de fideicomiso estudiantil como notificación de que ellos recibieron los fondos.

PROCEDIMIENTOS PARA BLUE PHONE/C-TEL

Siga las mismas instrucciones de los giros bancarios que se indicaron anteriormente, solo haga referencia a C-Tel/Blue Phone en la parte inferior del giro bancario. Además, se puede comunicar directamente con C-Tel llamando al 1-800-583-9683 o en línea en www.ctel.us y puede depositar dinero directamente a la cuenta del joven por una cuota nominal.

AMIKids gana premio en competencia deportiva



AMIKids-Rio Grande Valley es un programa contratado por el TJJD y todos los años lleva a un grupo de jóvenes AMIKids a un evento de competencia deportiva. Este año los miembros del programa viajaron a Carolina del Norte para la Competencia de Canotaje de Whitewater y nuestros jóvenes obtuvieron el primer lugar en el evento de la semana pasada. Se seleccionó para AMIKids a cinco (5) jóvenes de TJJD con base en su progreso en el programa de rehabilitación y que tuvieran problemas de conducta mínimos, y sus padres o el tutor legal dieron la autorización para que participaran.

Evins celebra su Día Familiar



El Centro Juvenil Regional Evins celebró recientemente el Día Familiar que reúne a las familias y a los jóvenes. En este evento participaron 51 jóvenes y 115 miembros de familia y disfrutaron de pizza y bebidas

gaseosas que fueron patrocinadas por el Consejo de Voluntarios de Evins. Los miembros de la familia tuvieron la oportunidad de interactuar y reunirse con los administradores del caso y con los supervisores de los dormitorios y enterarse del avance de su hijo. Además, los miembros de la familia recibieron una copia de la Declaración de Derechos de los Padres, el boletín informativo Family Connection más reciente y una invitación para el próximo evento del Día Familiares que es el Festín anual para Compartir que se llevará a cabo el 19 de noviembre de 2016. Los Días Familiares en Evins siempre son divertidos y especiales para las familias y los jóvenes, ya que disfrutaban de relacionarse entre sí.

Tómese un tiempo para recibir la vacuna contra la influenza

Los Centros para el Control de Enfermedades (Centers for Disease Control, CDC) recomiendan recibir la vacuna contra la influenza todos los años ya que es la medida principal y más importante de protegerse contra los virus de la influenza.

Todas las personas que tengan 6 meses de edad o más deben recibir la vacuna contra la influenza a más tardar a finales de octubre, si es posible, pero aún se pueden beneficiar con la vacuna durante el invierno.

En el TJJD, les recomendamos a los jóvenes que reciban la vacuna contra la influenza que les ofrecemos sin ningún costo para usted. Las enfermeras tratarán de que todos los todos los jóvenes reciban la vacuna contra la influenza antes de que termine octubre. Además, todas las enfermeras, médicos, dentistas y todo el personal de atención médica que trabaja en las clínicas médicas del TJJD deben recibir la vacuna contra la influenza todos los años. Recomiéndele a su hijo que reciba la vacuna contra la influenza que ofrecemos, la cual los ayuda a protegerse y a proteger a los demás de la influenza en esta estación.



Tercer concurso anual de ortografía

El 13 de julio de 2016, la División de Educación del Departamento de Justicia Juvenil de Texas llevó a cabo el Tercer concurso anual de ortografía en la Oficina Central. El ganador del concurso de ortografía fue K. P. de Ron Jackson, y el segundo lugar del concurso de ortografía fue para T. W. de Mart.

Los estudiantes de todo el estado compitieron en el concurso de ortografía en el campus y los tres ganadores de cada uno de los 7 campus de TJJD tuvieron la oportunidad de competir en el concurso de ortografía de todo el distrito. El concurso de ortografía se realizó en la Oficina Central con el sistema Polycorn. La oradora del concurso fue la Dra. Janice Lopez, especialista

en intervención PBIS, y los jueces fueron: Kimbla Newson, gerente de contratos de servicios juveniles y servicios de libertad condicional; James Williams, director sénior de libertad supervisada y servicios comunitarios, además de Lane Cartwright, especialista en servicios educativos, cumplimiento de subvenciones y presupuesto. Cathy Berryhill, especialista en lectura del distrito, coordinó el concurso, junto con Efrain Resendez, anotador y Jeanye Anderson, quien coordinó el proyecto de arte de las camisetas.

Además realizamos nuestro tercer concurso anual de arte, con estudiantes que participaron en la competencia con sus

propias obras de arte originales y diseños. El logotipo de arte ganador se imprimió en una camiseta para el campeón de ortografía. El logotipo de arte del segundo lugar se imprimió en las camisetas y se obsequió a todos los participantes del concurso de ortografía.

Este año, el primer lugar en el logotipo de arte fue un dibujo a mano hecho por R. R. y E. M. en Lone Star High School South (Evins) y el segundo lugar de la clase de diseño gráfico fue dibujado por K. H. en Lone Star High School West (Ron Jackson).

¡Felicitaciones a nuestro campeón de ortografía y a los ganadores del concurso de arte!

Familias expresan su opinión

En 2008, se hizo una encuesta para ver cuál era la opinión de las familias en cuanto a lo que el Departamento de Justicia Juvenil de Texas (TJJD) está haciendo para rehabilitar a su hijo. La encuesta es corta y está disponible en el sitio web del TJJD para que las familias puedan darnos su calificación en diferentes temas, como educación, atención médica, administración de casos, seguridad de los jóvenes y otras áreas de interés. La encuesta también se da a los miembros de la familia durante las visitas de los fines de semana y mediante el envío de correos. A lo largo de los años, los resultados de las encuestas nos han proporcionado información sobre los puntos de vista de las familias y las familias han percibido mejoras en los servicios. Este año recogimos 457 respuestas de miembros de familia de todo el estado. Se obtuvieron 386 respuestas en inglés y 71 en español. La tabla muestra los resultados de la encuesta de este año. Piense en los porcentajes como si fueran calificaciones en la libreta de calificaciones de su hijo. Agradecemos a todas las familias que participaron en esta encuesta y el TJJD continuará trabajando para mejorar todas las áreas de atención de su hijo. Nuestro siguiente boletín informativo ofrece información más detallada sobre los resultados de la encuesta.

P	Tema 2016	INGLÉS % de acuerdo	ESPAÑOL % de acuerdo
5	Mi hijo está progresando en educación.	85	83
6	Mi hijo recibe el tratamiento médico necesario.	81	89
7	Recibo respuestas oportunas a las preguntas que tengo acerca de la atención médica de mi hijo.	77	90
8	Se me notifica oportunamente cuando mi hijo está gravemente enfermo o lesionado.	77	87
9	El administrador del caso participa conmigo en el ICP de mi hijo y en la planificación de su regreso a la comunidad.	85	88
10	El TJJD está ayudando a mi hijo a hacer cambios positivos.	88	84
11	Puedo comunicarme con el personal si tengo preguntas.	83	82
12	Las familias son tratadas con respeto cuando visitan las instalaciones del TJJD.	97	99
13	Las quejas que presenta mi hijo se manejan oportunamente y de manera justa.	88	95
14	Mi hijo está seguro en el centro TJJD actual.	89	86
15	Se le dio a mi hijo la oportunidad de practicar la religión de su elección.	97	95
16	La coordinadora familiar me ayuda comunicándoles las necesidades de mi hijo a otros miembros del personal del TJJD.	83	91